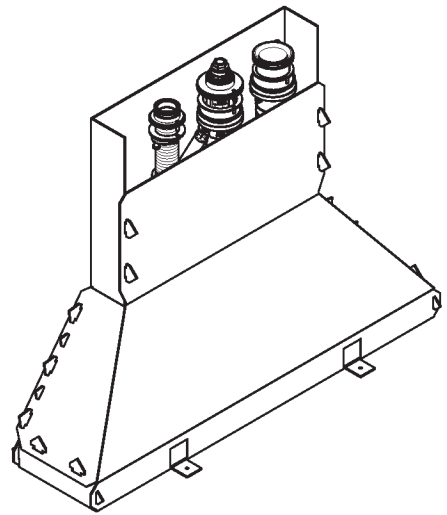


|           |                                                     |    |
|-----------|-----------------------------------------------------|----|
| <b>DE</b> | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung               | 2  |
| <b>FR</b> | Mode d'emploi / Instructions de montage             | 2  |
| <b>EN</b> | Instructions for use / Assembly instructions        | 3  |
| <b>IT</b> | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione | 3  |
| <b>ES</b> | Modo de empleo / Instrucciones de montaje           | 4  |
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzing / Handleiding                    | 4  |
| <b>DK</b> | Brugsanvisning / Monteringsvejledning               | 5  |
| <b>PT</b> | Instruções para uso / Manual de Instalação          | 5  |
| <b>PL</b> | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu             | 6  |
| <b>CS</b> | Návod k použití / Montážní návod                    | 6  |
| <b>SK</b> | Návod na použitie / Montážny návod                  | 7  |
| <b>ZH</b> | 用户手册 / 组装说明                                         | 7  |
| <b>RU</b> | Руководство пользователя /<br>Инструкция по монтажу | 8  |
| <b>FI</b> | Käyttöohje / Asennusohje                            | 8  |
| <b>SV</b> | Bruksanvisning / Monteringsanvisning                | 9  |
| <b>LT</b> | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos      | 9  |
| <b>HR</b> | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju          | 10 |
| <b>RO</b> | Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare       | 10 |
| <b>EL</b> | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης              | 11 |
| <b>SL</b> | Navodilo za uporabo / Navodila za montažo           | 11 |
| <b>ET</b> | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend                     | 12 |
| <b>LV</b> | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija          | 12 |
| <b>SR</b> | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu          | 13 |
| <b>NO</b> | Bruksanvisning / Montasjeveiledning                 | 13 |
| <b>BG</b> | Инструкция за употреба /<br>Ръководство за монтаж   | 14 |
| <b>JP</b> | 取扱説明書 / 施工説明書                                       | 14 |
| <b>UA</b> | Інструкції з використання / Інструкція по збірці    | 15 |
| <b>AR</b> | دليل الاستخدام / تعليمات التجميع                    | 15 |
| <b>TR</b> | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu                 | 16 |
| <b>HU</b> | Használati útmutató / Szerelési útmutató            | 17 |
| <b>HE</b> | הוראות שימוש / הוראות הרכבה                         | 17 |



1343718X



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Wird die Secuflex-Box falsch oder nicht installiert, erlischt die Gewährleistung.

## Technische Daten

|                                                            |                                       |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Betriebsdruck:                                             | max. 1 MPa                            |
| Empfohlener Betriebsdruck:                                 | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Prüfdruck:                                                 | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Heißwassertemperatur:                                      | max. 60 °C                            |
| Durchflussleistung bei 0,3 MPa:                            | ca. 22 l/min                          |
| Anschlüsse G 1/2:                                          | kalt rechts - warm links              |
| Thermische Desinfektion:                                   | 70 °C / 4 min                         |
| Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert! |                                       |

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 24)



**Serviceteile** (siehe Seite 23)



**Prüfzeichen** (siehe Seite 26)

## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Si La Secuflex-Box est mal ou pas installée, la garantie sera annulée.

## Informations techniques

|                                                           |                                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Pression de service autorisée:                            | max. 1 MPa                            |
| Pression de service conseillée:                           | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Pression maximum de contrôle:                             | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Température d'eau chaude:                                 | max. 60 °C                            |
| Débit à 0,3 MPa:                                          | environ 22 l/min                      |
| Raccordement G 1/2: froide à droite - chaude à gauche     |                                       |
| Désinfection thermique:                                   | 70 °C / 4 min                         |
| Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable! |                                       |

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir pages 24)



**Pièces détachées** (voir pages 23)



**Classification acoustique et débit**  
(voir pages 26)



## Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the Secuflex-Box is installed improperly or not at all, the warranty will become invalid.

## Technical Data

|                                                         |                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Operating pressure:                                     | max. 1 MPa                            |
| Recommended operating pressure:                         | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Test pressure:                                          | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Hot water temperature:                                  | max. 60°C                             |
| Rate of flow by 0,3 MPa:                                | approx. 22 l/min                      |
| Connections G 1/2:                                      | cold right - hot left                 |
| Thermal disinfection:                                   | 70°C / 4 min                          |
| The product is exclusively designed for drinking water! |                                       |

## Symbol description

 Do not use silicone containing acetic acid!

 **Dimensions** (see page 24)

 **Spare parts** (see page 23)

 **Test certificate** (see page 26)

## Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- La garanzia decade se il Secuflex-Box viene installato in modo sbagliato o per niente.

## Dati tecnici

|                                                            |                                       |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Pressione d'uso:                                           | max. 1 MPa                            |
| Pressione d'uso consigliata:                               | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Pressione di prova:                                        | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Temperatura dell'acqua calda:                              | max. 60°C                             |
| Potenza di erogazione a 0,3 MPa:                           | circa 22 l/min                        |
| Raccordi G 1/2:                                            | fredda a destra - calda a sinistra    |
| Disinfezione termica:                                      | 70°C / 4 min                          |
| Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile! |                                       |

## Descrizione simbolo

 Non utilizzare silicone contenente acido acetico!

 **Ingombri** (vedi pagg. 24)

 **Parti di ricambio** (vedi pagg. 23)

 **Segno di verifica** (vedi pagg. 26)



## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- La instalación errónea o la no instalación de la Secuflex-Box anulan la garantía.

## Datos técnicos

|                                                                 |                                             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Presión en servicio:                                            | max. 1 MPa                                  |
| Presión recomendada en servicio:                                | 0,1 - 0,5 MPa                               |
| Presión de prueba:                                              | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)       |
| Temperatura del agua caliente:                                  | max. 60°C                                   |
| Caudal a 0,3 MPa:                                               | aprox. 22 l/min                             |
| Racores excéntricos G 1/2:                                      | a la derecha frío - a la izquierda caliente |
| Desinfección térmica:                                           | 70°C / 4 min                                |
| El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable. |                                             |

## Descripción de símbolos

 No utilizar silicona que contiene ácido acético!

 **Dimensiones** (ver página 24)

 **Repuestos** (ver página 23)

 **Marca de verificación**  
(ver página 26)

## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Als de Secuflex-box verkeerd of niet wordt geïnstalleerd, vervalt de garantie.

## Technische gegevens

|                                                       |                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Werkdruk: max.                                        | max. 1 MPa                            |
| Aanbevolen werkdruk:                                  | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Getest bij:                                           | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Temperatuur warm water:                               | max. 60°C                             |
| Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa:                       | ca. 22 l/min                          |
| Aansluitingen G 1/2:                                  | koud rechts - warm links              |
| Thermische desinfectie:                               | 70°C / 4 min                          |
| Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater! |                                       |

## Symboolbeschrijving

 Gebruik geen zuurhoudende silicone!

 **Maten** (zie blz. 24)

 **Service onderdelen** (zie blz. 23)

 **Keurmerk** (zie blz. 26)



## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.
- ⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør undgås.

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Installerer Secuflex-Boxen forkert eller slet ikke, bortfalder garantien.

## Tekniske data

|                                                   |                             |
|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| Driftstryk:                                       | max. 1 MPa                  |
| Anbefalet driftstryk:                             | 0,1 - 0,5 MPa               |
| Prøvetryk:                                        | 1,6 MPa                     |
|                                                   | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  |
| Varmtvandstemperatur:                             | max. 60°C                   |
| Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa:               | ca. 22 l/min                |
| Tilslutninger G 1/2:                              | Koldt højre - varmt venstre |
| Termisk desinfektion:                             | 70°C / 4 min                |
| Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand! |                             |

## Symbolbeskrivelse

 Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

 **Målene** (se s. 24)

 **Reserve dele** (se s. 23)

 **Godkendelse** (se s. 26)

## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- A garantia perde a sua validade se a Secuflex-Box for instalada incorretamente ou se não for instalada.

## Dados Técnicos

|                                                                      |                                    |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Pressão de funcionamento:                                            | max. 1 MPa                         |
| Pressão de func. recomendada:                                        | 0,1 - 0,5 MPa                      |
| Pressão testada:                                                     | 1,6 MPa                            |
|                                                                      | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)         |
| Temperatura da água quente:                                          | max. 60°C                          |
| Caudal 0,3 MPa:                                                      | ca. 22 l/min                       |
| Ligações G 1/2:                                                      | fria à direita - quente à esquerda |
| Desinfecção térmica:                                                 | 70°C / 4 min                       |
| Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável! |                                    |

## Descrição do símbolo

 Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

 **Medidas** (ver página 24)

 **Peças de substituição** (ver página 23)

 **Marca de controlo** (ver página 26)

**Wskazówki bezpieczeństwa**

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpeli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

**Wskazówki montażowe**

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Gwarancja wygasa w przypadku, gdy Secuflex-Box zamontowano niewłaściwie lub w ogóle jej nie zamontowano.

**Dane techniczne**

|                                                |                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------|
| Ciśnienie robocze:                             | maks. 1 MPa                     |
| Zalecane ciśnienie robocze:                    | 0,1 - 0,5 MPa                   |
| Ciśnienie próbne:                              | 1,6 MPa                         |
| (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)                    |                                 |
| Temperatura wody gorącej:                      | maks. 60 °C                     |
| Wydajność przepływu przy 0,3 MPa:              | ok. 22 l/min                    |
| Przyłącza G 1/2:                               | Zimna z prawej - Ciepła z lewej |
| Dezynfekcja termiczna:                         | 70 °C / 4 min                   |
| Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej! |                                 |

**Opis symbolu**

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 24)



**Części serwisowe** (patrz strona 23)



**Znak jakości** (patrz strona 26)

**Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

**Pokyny k montáži**

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Pokud není nainstalován Secuflex-Box nebo byla instalace provedena nesprávně, je ručení vyloučeno.

**Technické údaje**

|                                                                 |                              |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Provozní tlak:                                                  | max. 1 MPa                   |
| Doporučený provozní tlak:                                       | 0,1 - 0,5 MPa                |
| Zkušební tlak:                                                  | 1,6 MPa                      |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)                                      |                              |
| Teplota horké vody:                                             | max. 60 °C                   |
| Průtokové množství při 0,3 MPa:                                 | cca 22 l/min                 |
| Přípoje G 1/2:                                                  | studená vpravo - teplá vlevo |
| Tepelná desinfekce:                                             | 70 °C / 4 min                |
| Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou. |                              |

**Popis symbolů**

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 24)



**Servisní díly** (viz strana 23)



**Zkušební značka** (viz strana 26)



## Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Ak sa skrinka Secuflex-Box nainštaluje nesprávne alebo sa nenainštaluje vôbec, zaniká záruka.

## Technické údaje

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Prevádzkový tlak:            | max. 1 MPa                 |
| Doporučený prevádzkový tlak: | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Skúšobný tlak:               | 1,6 MPa                    |
|                              | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |

|                                                 |                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------|
| Teplota teplej vody:                            | max. 60°C                    |
| Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:                | asi 22 l/min                 |
| Prípoje G 1/2:                                  | studená vpravo - teplá vľavo |
| Termická dezinfekcia:                           | 70°C / 4 min                 |
| Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu! |                              |

## Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 **Rozmery** (viď strana 24)

 **Servisné diely** (viď strana 23)

 **Osvedčenie o skúške** (viď strana 26)

## 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡.

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 如果 Secuflex-Box 安装错误或未安装, 则质保失效.

## 技术参数

|              |                            |
|--------------|----------------------------|
| 工作压力:        | 最大 1 MPa                   |
| 推荐工作压力:      | 0,1 - 0,5 MPa              |
| 测试压力:        | 1,6 MPa                    |
|              | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| 热水温度:        | 最大 60°C                    |
| 流量 钟0,3 MPa: | 大约 22 升/分钟                 |
| 连接管线 G 1/2:  | 左热右冷                       |
| 热力消毒:        | 70°C / 4 分钟                |
| 该产品专为饮用水设计!  |                            |

## 符号说明

 请勿使用含有乙酸的硅胶!

 **大小** (参见第页 24)

 **备用零件** (参见第页 23)

 **检验标记** (参见第页 26)



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Если Secuflex-Box установлен неправильно или не установлен совсем, гарантия утрачивает силу.

## Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа  
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа  
 Давление: 1,6 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Температура горячей воды: не более. 60 °C  
 Расход при 0,3 МПа: ок. 22 л/мин  
 Подключение G 1/2: холодная справа - горячая слева  
 Термическая дезинфекция: 70 °C / 4 мин  
 Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 24)



**Комплект** (см. стр. 23)



**Знак технического контроля**  
 (см. стр. 26)

## Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsitteitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- ⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Jos Secuflex-Box asennetaan väärin tai ei ollenkaan, takuu ei ole voimassa.

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine: maks. 1 МПа  
 Suositeltu käyttöpaine: 0,1 - 0,5 МПа  
 Koestuspaine: 1,6 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Kuuman veden lämpötila: maks. 60 °C  
 Läpivirtausmäärä 0,3 МПа paineella: n. 22 l/min  
 Liittimet G 1/2: kylmä oikealla - kuuma vasemmalla  
 Lämpödesinfektio: 70 °C / 4 min  
 Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial!



**Mitat** (katso sivu 24)



**Varaosat** (katso sivu 23)



**Koestusmerkki** (katso sivu 26)





## Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- △ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- △ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Om Secuflex-Box installeras felaktigt eller inte förfaller garantin.

## Tekniska data

|                                              |                             |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| Driftstryck:                                 | max. 1 MPa                  |
| Rek. driftstryck:                            | 0,1 - 0,5 MPa               |
| Tryck vid provtryckning:                     | 1,6 MPa                     |
|                                              | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  |
| Varmvattentemperatur:                        | max. 60 °C                  |
| Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:                 | ca. 22 l/min                |
| Anslutningar G 1/2:                          | kallt höger - varmt vänster |
| Termisk desinfektion:                        | 70 °C / 4 min               |
| Produkten är enbart avsedd för dricksvatten! |                             |

## Symbolförklaring

-  Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
-  **Måtten** (se sidan 24)
-  **Reservdelar** (se sidan 23)
-  **Testsigill** (se sidan 26)

## Saugumo technikos nurodymai

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- △ Gaminy s turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- △ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminy nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Jei „Secuflex-Box“ įrengiama netinkamai ar visai neįrengiama, nebetaikoma garantija.

## Techniniai duomenys

|                                             |                                           |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Darbinis slėgis:                            | ne daugiau kaip 1 MPa                     |
| Rekomenduojamas slėgis:                     | 0,1 - 0,5 MPa                             |
| Bandomasis slėgis:                          | 1,6 MPa                                   |
|                                             | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)                |
| Karšto vandens temperatūra:                 | ne daugiau kaip 60 °C                     |
| Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui: | apie 22 l/min                             |
| Prijungimas G 1/2:                          | Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje |
| Terminis dezinfekavimas:                    | 70 °C / 4 min                             |
| Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui! |                                           |

## Simbolio aprašymas

-  Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
-  **Išmatavimai** (žr. psl. 24)
-  **Atsarginės dalys** (žr. psl. 23)
-  **Bandymo pažyma** (žr. psl. 26)



**Sigurnosne upute**

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

**Upute za montažu**

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopće ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

**Tehnički podaci**

|                                                  |                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Najveći dopušteni tlak:                          | tlak 1 MPa                            |
| Preporučeni tlak:                                | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Probni tlak:                                     | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Temperatura vruće vode:                          | tlak 60°C                             |
| Protok vode uz tlak od 0,3 MPa:                  | oko 22 l/min                          |
| Spojevi G 1/2:                                   | hladna desno - toplja lijevo          |
| Termička dezinfekcija:                           | 70°C / 4 min                          |
| Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu! |                                       |

**Opis simbola**

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 24)



**Rezervni dijelovi** (pogledaj stranicu 23)



**Oznaka testiranja**  
(pogledaj stranicu 26)

**Instrucțiuni de siguranță**

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

**Instrucțiuni de montare**

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Dacă Secuflex-Box se instalează incorect sau nu se instalează deloc, garanția își pierde valabilitatea.

**Date tehnice**

|                                                      |                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Presiune de funcționare:                             | max. 1 MPa                            |
| Presiune de funcționare recomandată:                 | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Presiune de verificare:                              | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Temperatura apei calde:                              | max. 60°C                             |
| Debit de apă la 0,3 MPa:                             | cca. 22 l/min                         |
| Racorduri G 1/2:                                     | rece - dreapta / cald - stânga        |
| Dezinfecție termică:                                 | 70°C / 4 min                          |
| Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă. |                                       |

**Descrierea simbolurilor**

Nu utilizați silikon cu conținut de acid acetic!



**Dimensiuni** (vezi pag. 24)



**Piese de schimb** (vezi pag. 23)



**Certificat de testare** (vezi pag. 26)



## Υπ δείξεις σφ λεί ς

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Οδηγίες σ ν ρμ λόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Εάν το Secuflex-Box τοποθετηθεί λάθος ή δεν εγκατασταθεί, ακυρώνεται η εργοστασιακή εγγύηση.

## Τεχνικά Χ ρ κτηριστικά

|                                                         |                             |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Λειτουργία πίεσης:                                      | έως 1 MPa                   |
| Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:                          | 0,1 - 0,5 MPa               |
| Πίεση ελέγχου:                                          | 1,6 MPa                     |
|                                                         | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  |
| Θερμοκρασία ζεστού νερού:                               | έως 60°C                    |
| Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa:                           | περ. 22 l/min               |
| Συνδέσεις G 1/2:                                        | κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά |
| Θερμική απολύμανση:                                     | 70°C / 4 min                |
| Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό! |                             |

## Περιγρ φή σ μβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Δι στάσεις** (βλ. Σελίδα 24)



**Αντ λλ κτικά** (βλ. Σελίδα 23)



**Σήμ ελέγχ** (βλ. Σελίδα 26)

## Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Če se zaboj Secuflex-Box narobe ali pa se ga sploh ne montira, ugasne pravica do garancije.

## Tehnični podatki

|                                                   |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| Delovni tlak:                                     | maks. 1 MPa                |
| Priporočeni delovni tlak:                         | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Preskusni tlak:                                   | 1,6 MPa                    |
|                                                   | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Temperatura tople vode:                           | maks. 60°C                 |
| Pretok vode pri 0,3 MPa:                          | ca. 22 l/min               |
| Priključki G 1/2:                                 | mrzla desno - topla levo   |
| Termična dezinfekcija:                            | 70°C / 4 min               |
| Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo! |                            |

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



**Mere** (glejte stran 24)



**Rezervni deli** (glejte stran 23)



**Preskusni znak** (glejte stran 26)

**Σ ν ρμ λόγηση**  
(βλ. Σελίδα 18)



**Montaža**  
(glejte stran 18)





## Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamisesmärgidel.
- △ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Kui Secuflex-Box paigaldatakse valesti või üldse mitte, kaotab garantii kehtivuse.

## Tehnilised andmed

|                                                 |                                         |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Töörõhk                                         | maks. 1 MPa                             |
| Soovitav töörõhk:                               | 0,1 - 0,5 MPa                           |
| Kontrollsurve:                                  | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 baari = 147 PSI) |
| Kuuma vee temperatuur:                          | maks. 60 °C                             |
| Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa:                  | u. 22 l/min                             |
| ühendused G 1/2:                                | külm paremal, kuum vasakul              |
| Termiline desinfitatsioon:                      | 70 °C / 4 min                           |
| Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks! |                                         |

## Sümbolite kirjeldus

-  Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!
-  **Mõõtude** (vt lk 24)
-  **Varuosad** (vt lk 23)
-  **Kontrollsertifikaat** (vt lk 26)

## Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstis spēkā esošās montāžas prasības.
- Ja Secuflex-Box ir montēta nepareizi vai nav montēta vispār, garantija zaudē spēku.

## Tehniskie dati

|                                                    |                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Darba spiediens:                                   | maks. 1 MPa                            |
| Ieteicamais darba spiediens:                       | 0,1 - 0,5 MPa                          |
| Pārbaudes spiediens:                               | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  |
| Karstā ūdens temperatūra:                          | maks. 60 °C                            |
| Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa:                 | apm. 22 l/min                          |
| G 1/2 pieslēgumi:                                  | aukstsais pa labi - karstais pa kreisi |
| Termiskā dezinfekcija:                             | 70 °C / 4 min                          |
| Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim! |                                        |

## Simbolu nozīme

-  Neizmantoj silikonu, kas satur etiķskābi!
-  **Izmērus** (skat. lpp. 24)
-  **Rezerves daļas** (skat. lpp. 23)
-  **Pārbaudes zīme** (skat. lpp. 26)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotine moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Ako se Secuflex-Box pogrešno ili uopšte ne instalira, gubi se pravo na reklamacije.

## Tehnički podaci

|                                                   |                                |
|---------------------------------------------------|--------------------------------|
| Radni pritisak:                                   | maks. 1 MPa                    |
| Preporučeni radni pritisak:                       | 0,1 - 0,5 MPa                  |
| Probni pritisak:                                  | 1,6 MPa                        |
|                                                   | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)     |
| Temperatura vruće vode:                           | maks. 60°C                     |
| Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa:              | oko 22 l/min                   |
| Priključci G 1/2:                                 | hladna voda desno – topla levo |
| Termička dezinfekcija:                            | 70°C / 4 min                   |
| Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu! |                                |

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



**Mere** (vidi stranu 24)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 23)



**Ispitni znak** (vidi stranu 26)

## Sikkerheshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Dersom Secuflex-boksen monteres feil eller ikke installers, bortfaller garantien.

## Tekniske data

|                                                   |                            |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| Driftstrykk                                       | maks. 1 MPa                |
| Anbefalt driftstrykk:                             | 0,1 - 0,5 MPa              |
| Prøvetrykk                                        | 1,6 MPa                    |
|                                                   | (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Varmt vannstemperatur                             | maks. 60°C                 |
| Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa:              | omtrent 22 l/min           |
| Tilkoblinger G 1/2:                               | kaldt høyre - varm venstre |
| Termisk desinfisering:                            | 70°C / 4 min               |
| Produktet er utelukkende designet for drikkevann! |                            |

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Mål** (se side 24)



**Service deler** (se side 23)



**Prøvemærke** (se side 26)



## Ук з ния з безоп сност

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- △ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## Ук з ния з монт ж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Ако Secuflex-Vox бъде инсталирана неправилно или не бъде инсталирана, се губи гаранцията.

## Технически д нни

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Работно налягане:                            | макс. 1 МПа                    |
| Препоръчително работно налягане:             | 0,1 - 0,5 МПа                  |
| Контролно налягане:                          | 1,6 МПа                        |
|                                              | (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)     |
| Температура на горещата вода:                | макс. 60°C                     |
| Мощност на потока при 0,3 МПа:               | прибл. 22 л/мин                |
| Изводи G 1/2:                                | студено отлясно – топло отляво |
| Термична дезинфекция:                        | 70°C / 4 мин                   |
| Продуктът е разработен само за питейна вода! |                                |

## Опис ние н символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



**Р змери** (вижте стр. 24)



**Сервизни ч сти** (вижте стр. 23)



**Контролен зн к** (вижте стр. 26)

## 安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください。
- △ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください。

## 施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- セキュフレックス (Secuflex) ボックスの施工に問題がある場合や取り付けられていないときは、保証対象外となります。

## 技術資料

|                                              |                            |
|----------------------------------------------|----------------------------|
| 使用圧力:                                        | 最大 1 МПа                   |
| 推奨使用水圧:                                      | 0,1 - 0,5 МПа              |
| 耐圧試験圧力:                                      | 1,6 МПа                    |
|                                              | (1 МПа = 10 bar = 147 PSI) |
| 給湯温度:                                        | 最大 60°C                    |
| 0.3 МПаでの流量:                                 | 約 22 リットル/分                |
| G 1/2接続:                                     | 湯 左 - 水 右                  |
| お湯による高温消毒:                                   | 70°C / 4 分                 |
| この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水)! |                            |

## アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



**寸法** (次のページを参照 24)



**スペアパーツ** (次のページを参照 23)



**認証について** (次のページを参照 26)



## Примітки з безпеки

- △ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- △ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.
- △ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

## Інструкції зі вст новлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо Secuflex-Box встановлено неправильно або взагалі не встановлено, гарантія втрачає силу.

## Технічні д ні

|                                               |                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| Робочий тиск:                                 | макс. 1 МПа                         |
| Рекомендований робочий тиск:                  | 0,1 - 0,5 МПа                       |
| Випробувальний тиск:                          | 1,6 МПа                             |
|                                               | (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)          |
| Температура гарячої води:                     | макс. 60 °C                         |
| Витрата на 0,3 МПа:                           | прибл. 22 л/хв                      |
| З'єднання G 1/2:                              | холодний праворуч - гарячий ліворуч |
| Термічна дезінфекція:                         | 70 °C / 4 мін                       |
| Продукт призначений виключно для питної води! |                                     |

## Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



**Розміри** (дивіться сторінку 24)



**3 пч стини** (дивіться сторінку 23)



**Тестовий сертифік т**  
(дивіться сторінку 26)

## تنبيهات الأمان

- △ يجب إرتداء قفازات ليّد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
- △ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
- △ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

## تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- لا يسري الضمان في حالة تركيب Secuflex-Box بشكل خاطئ أو في حالة عدم تركيبه.

## المواصفات الفنية

|                                     |                                                   |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ضغط التشغيل:                        | الحد الأقصى 1 ميجاباسكال                          |
| ضغط التشغيل الموصى به:              | 0,1 - 0,5 ميجاباسكال                              |
| ضغط الاختبار:                       | 1,6 ميجاباسكال                                    |
|                                     | (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)                 |
| درجة حرارة الماء الساخن:            | الحد الأقصى 60 °C                                 |
| معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجاباسكال: | تقريباً 22 لتر / الدقيقة                          |
| التوصيلات G 1/2:                    | الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار |
| تقييم حراري:                        | 70 °C / 4 الدقيقة                                 |
| المنتج مخصص فقط لماء الشرب!         |                                                   |

## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض! 

**أبعاد** (راجع صفحة 24) 

**قطع الغيار** (راجع صفحة 23) 

**شهادة اختبار** (راجع صفحة 26) 

**Монт жний**  
(дивіться сторінку 18) 

**التركيب**  
(راجع صفحة 18) 

## Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Secuflex-Box yanlış kurulursa veya hiç kurulmazsa, garanti hizmeti sona erer.

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı: azami 1 MPa  
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 - 0,5 MPa  
Kontrol basıncı: 1,6 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Sıcak su sıcaklığı: azami 60°C  
0,3 MPa'daki debi: yaklaşık 22 l/dak  
G 1/2 bağlantıları: soğuk sağ - sıcak sol  
Termik dezenfeksiyon: 70°C / 4 dak  
Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



**Ölçüleri** (bakınız sayfa 24)



**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 23)



**Kontrol işareti** (bakınız sayfa 26)

## Garanti Belgesi

### Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti  
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C  
Mecidiyeköy Şişli İstanbul  
(0-212) 273 07 30  
(0-212) 273 07 40  
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

### Malın

Markası: Hansgrohe  
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi  
Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

### Genel Müdür

Albert Emlek  
Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Marka ve Modeli:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

## Montajı

(bakınız sayfa 18)





## Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási-vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- Ha a Secuflex-Boxot rosszul vagy nem szerelik fel, akkor a jótállás érvényét veszti.

## Műszaki adatok

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Üzemi nyomás:                   | max. 1 MPa                            |
| Ajánlott üzemi nyomás:          | 0,1 - 0,5 MPa                         |
| Nyomáspróba:                    | 1,6 MPa<br>(1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |
| Forróvíz hőmérséklet:           | max. 60°C                             |
| Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa: | kb. 22 l/perc                         |
| G 1/2 csatlakozás:              | hideg jobbra - meleg balra            |
| Termikus fertőtlenítés:         | 70°C / 4 perc                         |

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása

 Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!

 **Méretet** (lásd a oldalon 24)

 **Tartozékok** (lásd a oldalon 23)

 **Vizsgajel** (lásd a oldalon 26)

## הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- ⚠ למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

## הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- אם מתקנים את Secuflex-Box באופן לקוי או לא מתקנים אותו בכלל, האחריות תיפקע

## נתונים טכניים

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| מקסימום MPa 1              | לחץ הפעלה:               |
| MPa 0,5 - 0,1              | לחץ פעולה מומלץ:         |
| MPa 1,6                    | לחץ בדיקה:               |
| (1 MPa = 10 bar = 147 PSI) |                          |
| מקסימום 60°C               | טמפרטורת מים חמים        |
| בערך 22 ליטר לדקה          | קצב זרימה על פי MPa 0,3: |
| קרים ימין - חמים שמאל      | חיבורים G 1/2:           |
| 70°C / 4 דקות              | חיטוי תרמי               |

המוצר מיועד אך ורק למי שתיה!

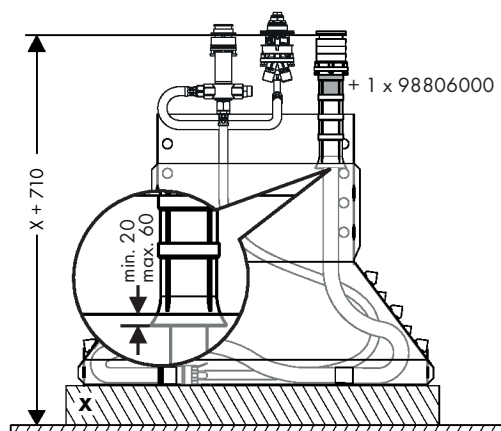
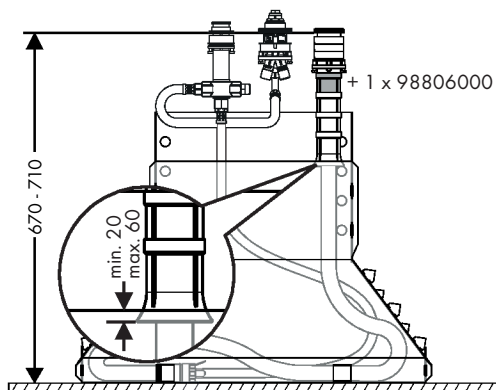
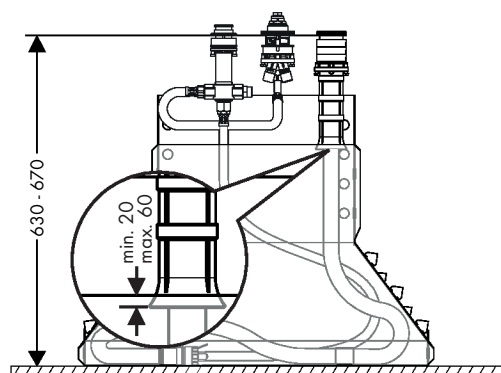
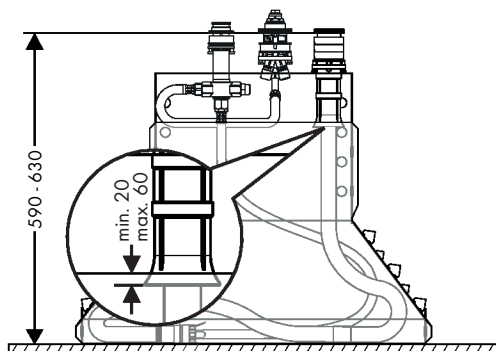
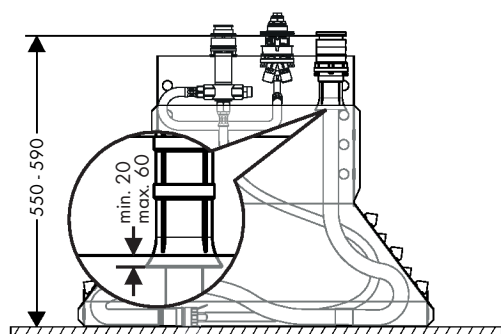
## תיאור הסמל

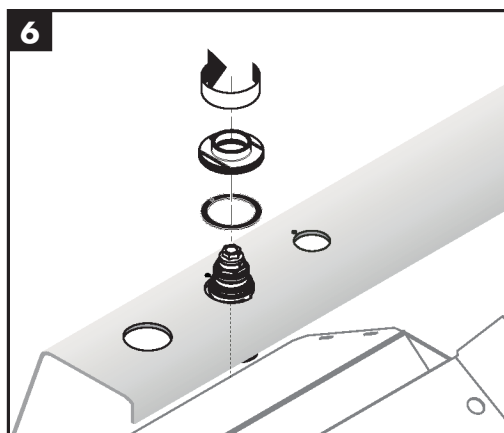
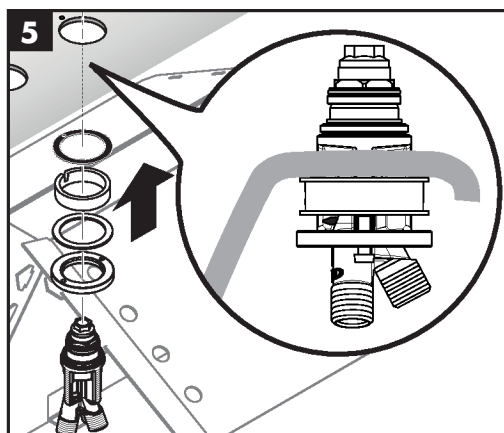
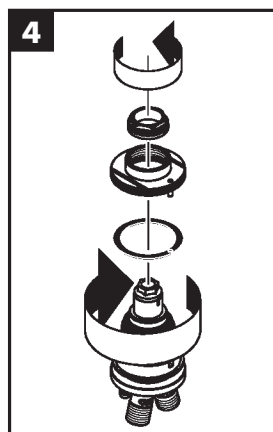
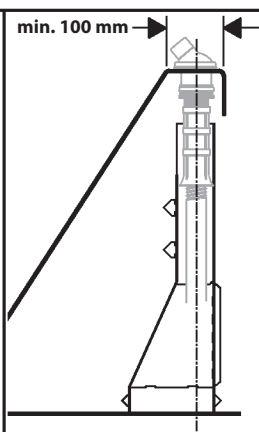
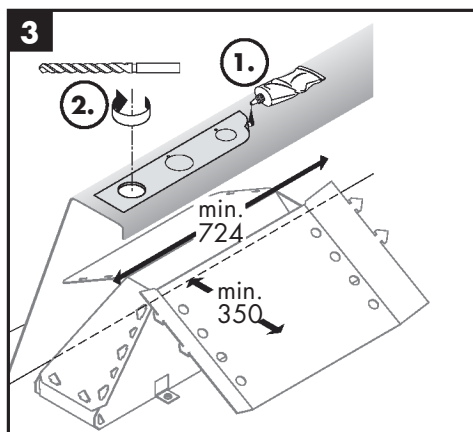
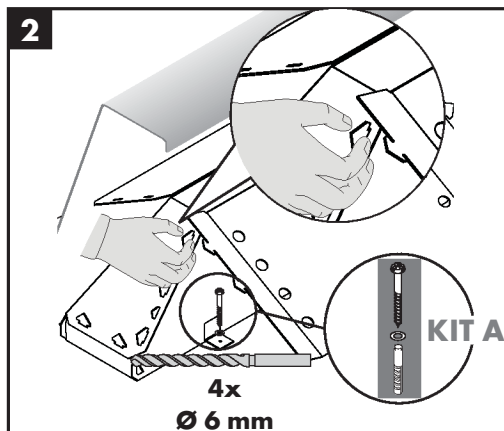
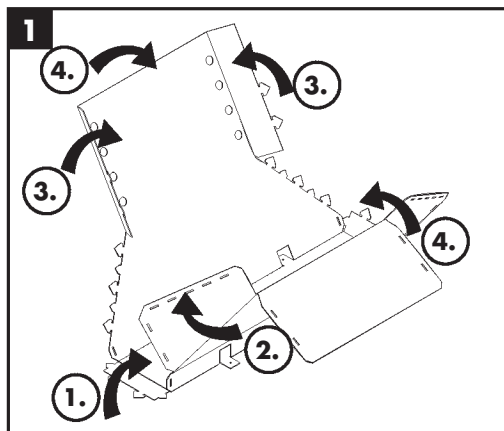
אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית! 

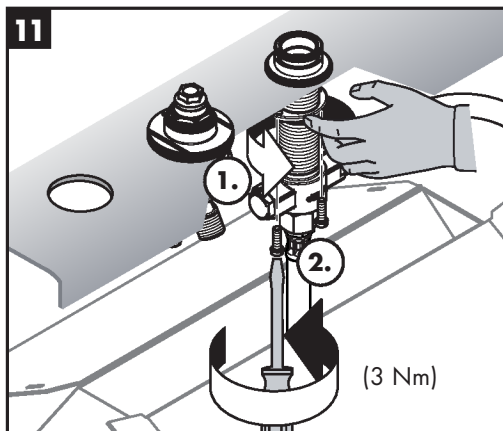
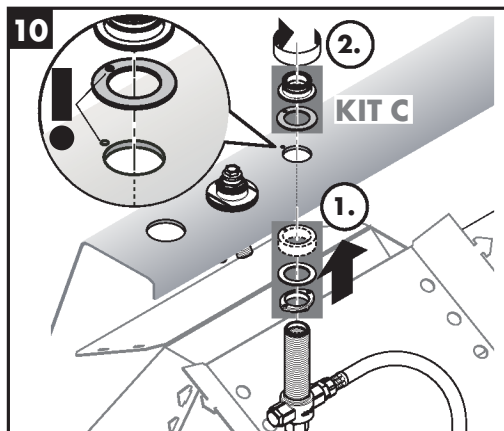
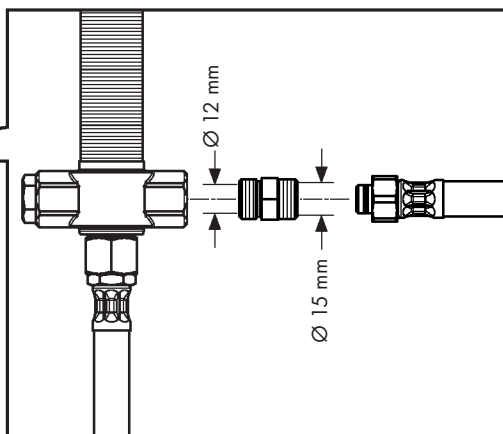
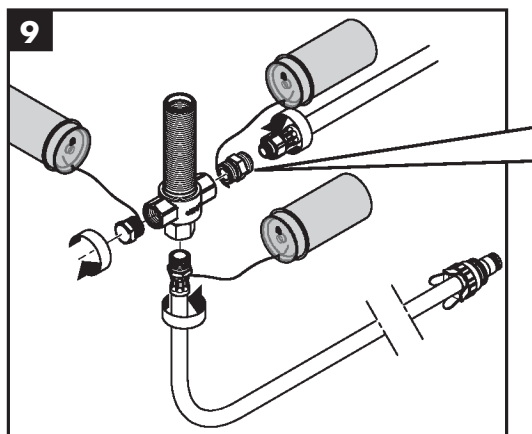
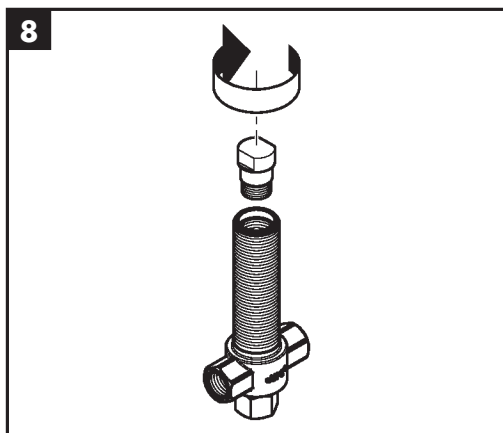
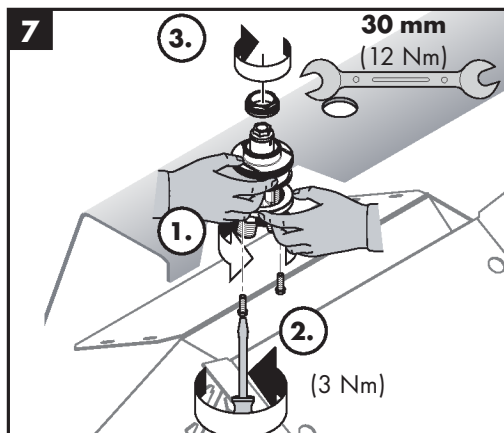
**מידות** (ראה עמוד 24)

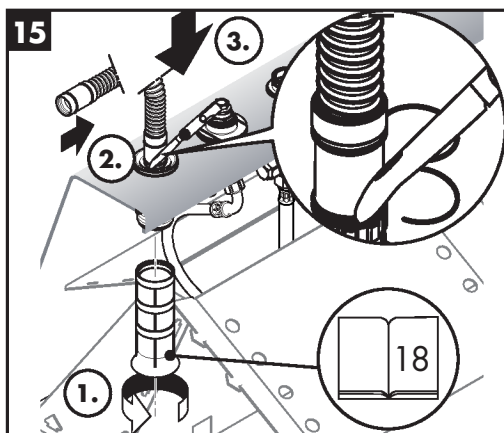
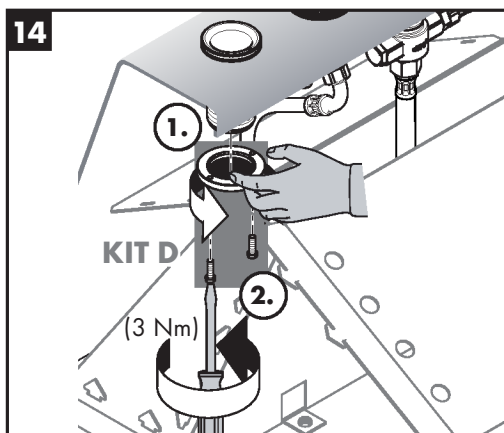
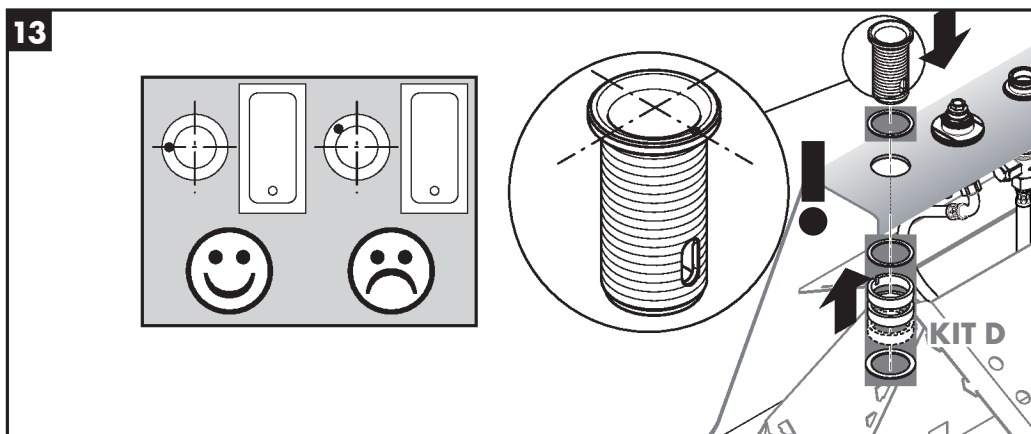
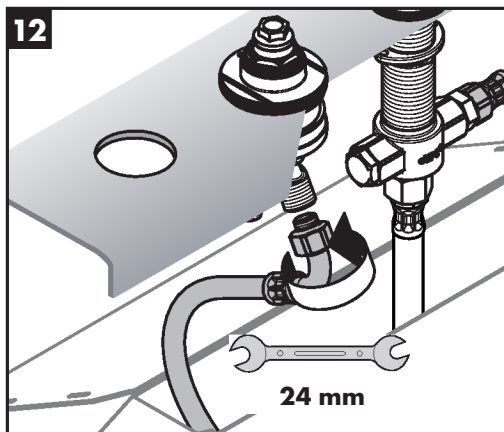
**חלקי חילוף** (ראה עמוד 23)

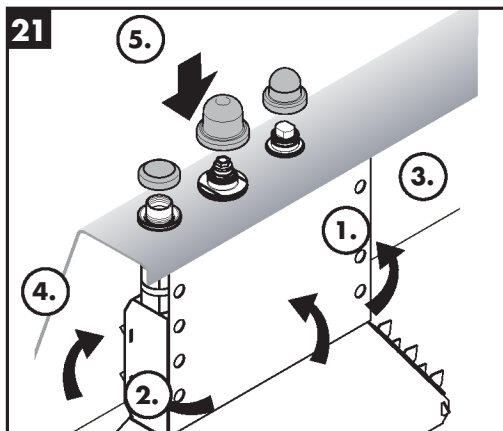
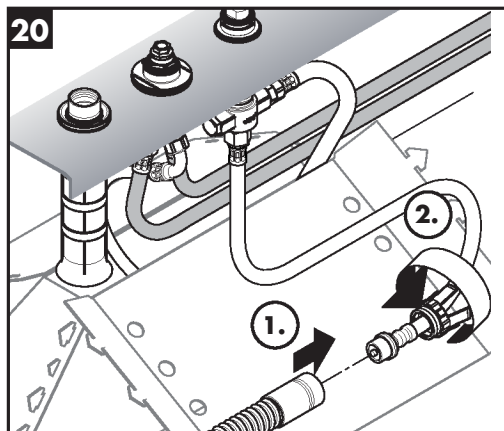
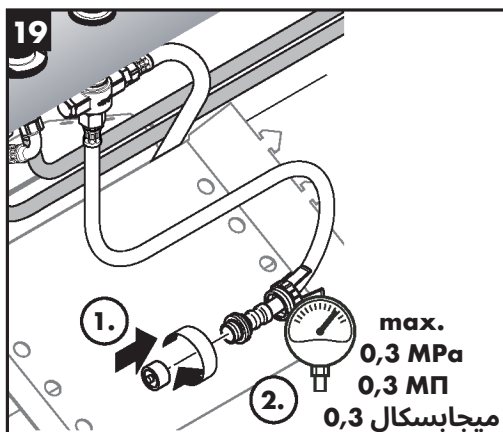
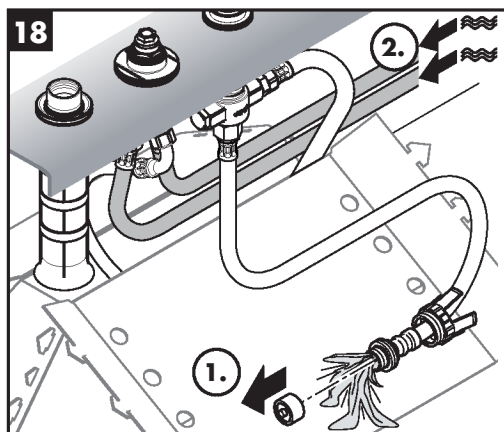
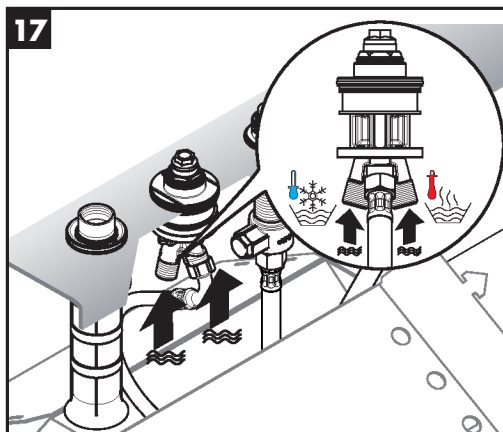
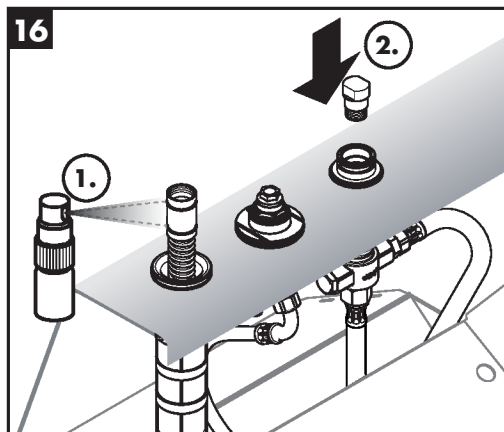
**תעודת בדיקה** (ראה עמוד 26)

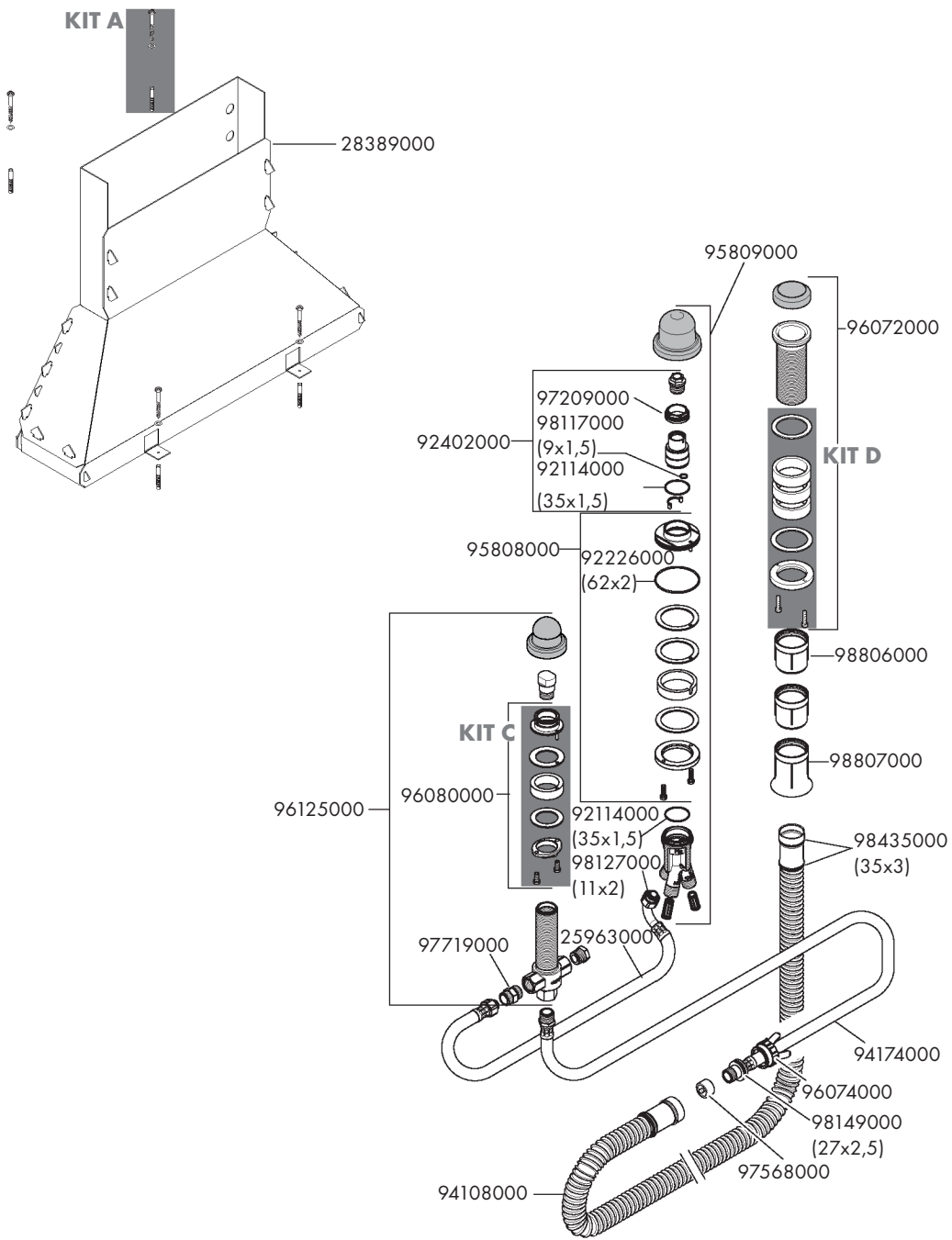


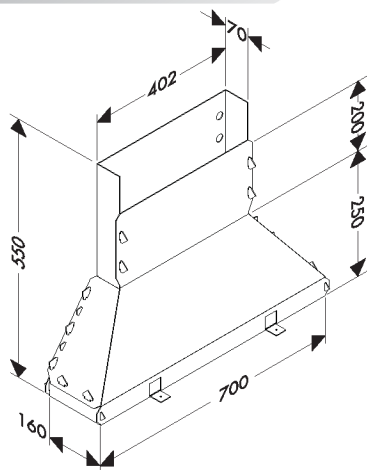




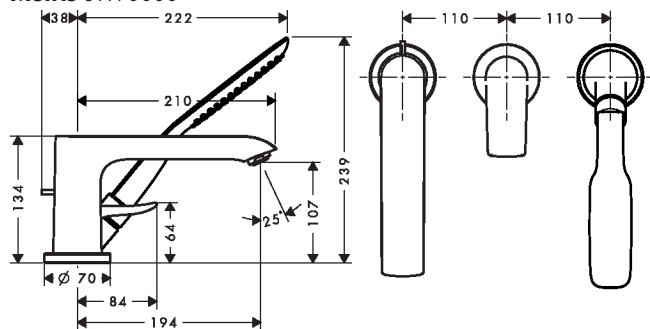




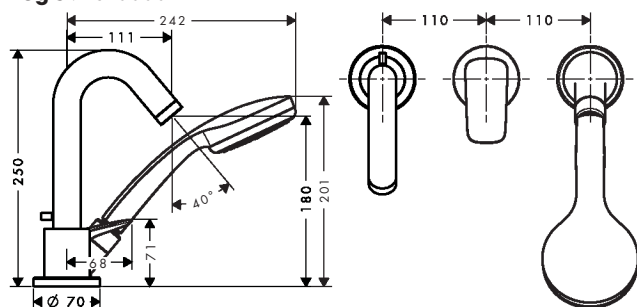




## Metris 31190000



## Logis 71310000





DVGW



ETA

13437180

1657





---

The Hansgrohe logo, consisting of the word "hansgrohe" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

07/2024  
9.01377.03